



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

CATEGORIA I

CONSULTE A PÁGINA INICIAL PARA INFORMAÇÕES ESPECÍFICAS SOBRE O PRODUTO

PT

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este produto.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
www.efjendals.com/conformity

EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS

O = Abaixo do nível de desempenho mínimo para o perigo individual especificado

X= Não submetidas ao teste ou o método de teste não é adequado para o design ou para o material das luvas

LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS MECÂNICOS Os níveis de proteção são medidos a partir da área da palma da luva.

EN 388:2016

A. Resistência à abrasão	Min. 0, Máx. 4
B. Resistência ao corte de lâmina	Min. 0, Máx. 5
C. Resistência ao rasgamento	Min. 0, Máx. 4
D. Resistência à perfuração	Min. 0, Máx. 4

E. Resistência ao corte TDM (EN ISO13997)
 Min. A, Máx. F
 F. Proteção contra o impacto, P= Aprovado

EN 420: 2003

LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE

Teste de destreza do dedo: min. 1, máx. 5

A luva é mais pequena que uma luva normal, para aumentar o conforto para fins especiais – por exemplo, trabalho de montagem de precisão.

EN 420: 2003 + A1:2009

LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE

Teste de destreza do dedo: min. 1, máx. 5

EN 16350:2014

LUVAS DE PROTEÇÃO – PROPRIEDADES ELETROSTÁTICAS

IEC 61340-5-12007

Descarga electrostática - menor resistência <1 x 10⁹ Ω

AVISO! Este produto foi concebido para a proporcional proteção especificada na EU 2016/425, com os níveis de desempenho detalhados apresentados. No entanto, tenha sempre em conta que nenhum artigo de EPI pode assegurar uma proteção completa e que deve ter sempre cuidado durante a exposição a riscos. Os níveis de desempenho referem-se a produtos em estado novo e não refletem a duração real da proteção no local de trabalho, devido a outros fatores que influenciam o desempenho, tais como a temperatura, a abrasão, a degradação, entre outros. Não use estas luvas na proximidade de elementos em movimento ou de máquinas com peças sem proteção. Para luvas com duas ou mais camadas a classificação geral da EN 388:2016 não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa. Para a perda de corte durante o teste de resistência ao corte, os resultados do teste Coup não apenas indicativos, sendo o resultado do teste de resistência ao corte TDM a referência quanto ao desempenho. EN 16350:2014. A pessoa que usa as luvas de proteção dissipativas eletrostáticas deve estar devidamente ligada à terra, por exemplo, usando calçado adequado. As luvas de proteção dissipativas eletrostáticas não devem ser desmontadas, abertas, ajustadas ou removidas em atmosferas inflamáveis ou explosivas ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas. As propriedades eletrostáticas das luvas de proteção podem ser afetadas por danos, e podem não ser suficientes para atmosferas inflamáveis em queixas com oxigênio onde são necessárias precauções adicionais.

AJUSTE E TAMANHO: Todos os tamanhos cumprem a norma EN 420:2003 em termos de conforto, ajuste e destreza, se não explicado na página inicial. Use apenas produtos de tamanho adequado. Os produtos que estão demasiado largos ou demasiado apertados restringirão os movimentos e não fornecerão o nível ideal de proteção. **ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE:** Armazene-os idealmente na embalagem original, num ambiente seco e sem luz, entre +10 °C -30 °C. **PRAZO DE VALIDADE:** Devido à natureza dos materiais utilizados neste produto, a validade deste produto não pode ser determinada dado que será afetada por vários fatores, como as condições de armazenamento, a utilização, etc. Pode ver mais informações sobre luvas descartáveis na respetiva caixa. **INSPEÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO:** Se o produto estiver danificado, NÃO fornecerá a proteção ideal e deve ser eliminado. Nunca utilize um produto danificado. **LIMPEZA:** Não utilize produtos químicos nem objetos com extremidades pontiagudas para limpar as luvas. **ELIMINAÇÃO:** Conforme a legislação ambiental local. **ALERGENOS:** Este produto contém componentes que podem constituir um potencial risco de reacções alérgicas. Não utilize em caso de sinais de hipersensibilidade. Contacte a Efjendals para mais informações.



UKAZÁNIA NA UPOTREBU

CATEGORIA II

VIŽITE NAČALNATU STRANICU ZA SPECIFIČNIA INFORMÁCIA ZA PRODUKT

BG

Внимателно прочетете указанията, преди да използвате този продукт.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
www.efjendals.com/conformity

ТЪКЛУВАНЕ НА ПИКТОГРАМИТЕ

O = под минималното ниво на ефективност за съответната опасност

X = не е представен за тестване или методът на тестване не е подходящ за типа ръкавици или съответния материал

РЪКАВИЦИ ЗА ЗАЩИТА ОТ МЕХАНИЧНИ РИСКОВЕ Нивът на защита се измерват в областта на дланта.

EN 388:2016

A. Устойчивост на претриване	Min. 0, макс. 4
B. Устойчивост на прорязване с остри предмети	Min. 0, макс. 5
C. Устойчивост на разкъсване	Min. 0, макс. 4
D. Устойчивост на пробиване	Min. 0, макс. 4

E. Устойчивост на прорязване с остри предмети (TDM, EN ISO13997), мин. A, макс. E
 F. Защита от удар, P=Идентична

EN 420: 2003

ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ - ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ И МЕТОДИ ЗА ИЗПИТВАНЕ

Тест за подвижност на пръстите: мин. 1; макс. 5

Ръкавиците в по-висок от стандартната с цел осигуряване на по-висок комфорт и по-голяма подвижност на китката.

EN 420: 2003 + A1:2009

ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ - ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ И МЕТОДИ ЗА ИЗПИТВАНЕ

Тест за подвижност на пръстите: мин. 1; макс. 5

EN 16350:2014

ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ – ЕЛЕКТРОСТАТИЧНИ СВОЙСТВА

IEC 61340-5-12007

ЕЛЕКТРОСТАТИЧЕН РАЗРЪД (ESD) - УСТОЙЧИВОСТ ПОД УМОВ Q

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този продукт е предназначения да осигури защита в съответствие с Директива EU 2016/425 за ЛПС, съгласно представените по-долу нива на работните характеристики. Трябва да се има предвид, че нива ЛПС, които осигуряват пълна защита, за това трябва винаги да се внимава при излагане на риск. Работните характеристики са за нови продукти и не показват действителната действителност на защитата на работното място поради намичането на други фактори, които могат да повлияят на ефективността, напр. температурата, износване, влошаване на състоянието и др. Не използвайте тези ръкавици близо до движещи се елементи или машини с необезопасени компоненти. При ръкавици с два или повече слоя общата класификация EN 388:2016 не винаги отразява работните характеристики на най-външния слой. Благога може да погледне на правителството за повече информация за свойствата на ниво по време на тестване за устойчивостта на прорязване резултатите от соуде теста са само показателни. Резултатите от TDM теста за устойчивост на прорязване се приемат за референтни стойности за ефективност. EN 16350:2014. Люето, носещо защитни ръкавици за разсейване на електростатични заряди, трябва да има осигурено заземление, например да носи подходящи защитни обувки. Защитните ръкавици за разсейване на електростатични заряди не трябва да се разпоказват, отварят, коригират или отстраняват, докато потребителят се намира в запалими или експлозивни среда или докато борави със запалими или експлозивни вещества. Електростатичните свойства на защитните ръкавици могат да се повлияят негативно от съхраняване, износване, замърсяване или увреждане и може да не осигуряват достатъчно защита в обикновена съвкупна запалима среда, за която трябва да се извършат допълнителни оценки.

ФОРМА И РАЗМЕР: Всички размери съответстват на EN 420:2003 за удобство, големина и подвижност, освен ако на началната страница не е посочено друго. Носете само подходящ размер продукта. Продукти, които са твърде малки или твърде стегнати, ограничават движението и не осигуряват оптимално ниво на защита. **СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ:** Избягвайте условия за съхранение на сухо и точно в оригиналната опаковка при температура между +10 °C и +30 °C. **СРОК НА ГОДНОСТ:** Поради естеството на материалите, използвани при направата на този продукт, срокът му на годност не може да бъде определен, тъй като трябва да се имат предвид количеството от фактори, като например различните условия на съхранение, начин на използване и т.н. **ПРОВЕРКА ПРЕДИ УПОТРЕБА:** Ако продуктът е повреден, той не осигурява необходимата защита и трябва да бъде изхвърлен. Никога не използвайте повреден продукт. **ПОЧИНСТАНЕ:** Не използвайте химикали или предмете с остри ръбове за почистване на ръкавиците. **ИЗХВЪРЯНЕ:** Съгласно местното законодателство за опазване на околната среда. **АЛЕРГИИ:** Този продукт съдържа компоненти, които представляват потенциална опасност за алергични реакции. Не използвайте при проява на сърбячестост/недостатък. За повече информация се свържете с Efjendals.



UPUTE ZA UPOTREBU

CATEGORIA II

POGLEDAJTE PREDNU STRANICU ZA INFORMACIJE O POJEDINAČNIM PROIZVODIMA

HR

Pažljivo pročitaite ove upute prije upotrebe proizvoda.

OBJAŠNJENJE PIKTOGRAMA

O = ispod minimalne razine performansi za određenu opasnost

X = nije podvrgnuto ispitivanju ili ispitna metoda nije primjenjena za dizajn ili materijal rukavice

RUKAVICE ZA ZAŠTITU OD MEHANIČKIH RIZIKA Razine zaštite mjere se na području dlana rukavice.

EN 388:2016

A. Otpornost na habanje	Min. 0; maks. 4
B. Otpornost na presjecanje	Min. 0; maks. 5
C. Otpornost na trganje	Min. 0; maks. 4
D. Otpornost na probijanje	Min. 0; maks. 4

E. Otpornost na presjecanje (TDM, EN ISO 1399), min. A, maks. F
 F. Zaštita od udarca, P= prolaz

EN 420: 2003

ZAŠTITNE RUKAVICE - OPĆI ZAHTEVI I METODE ISPITIVANJA

Ispitivanje pokretljivosti prstiju: Min. 1, maks. 5

Rukavica je kraća od standardne rukavice kako bi bila udobnija i pružala više pokretljivosti u zglobovima.

EN 420: 2003 + A1:2009

ZAŠTITNE RUKAVICE - OPĆI ZAHTEVI I METODE ISPITIVANJA

Ispitivanje pokretljivosti prstiju: Min. 1, maks. 5

EN 16350:2014

ZAŠTITNE RUKAVICE – ELEKTROSTATIČKA SVOJSTVA

IEC 61340-5-12007

ZAŠTITA OD ELEKTROSTATIČKOG IZBOJA (ESD) – OTPORNOST ISPOD UMOVA Q

UPOZORENJE! Ovaj proizvod izrađen za pružanje zaštite navedene u osobnoj zahtijnoj opremi EU 2016/425, a detaljni podaci o razinama performansi navedeni su u nastavku. Međutim, uvijek imajte na umu da niti jedan dio osobne zaštitne opreme ne može pružiti potpunu zaštitu te da uvijek morate biti na oprezu kad ste izloženi rizicima. Razine performansi odnose se na proizvode u novom stanju i ne odražavaju stvarno trajanje zaštite na radnom mjestu zbog drugih čimbenika koji utječu na performanse, kao što su temperatura, habanje, raspadanje itd. Nemoguće upotrebljavati rukavice u blizini pokretnih dijelova ili strojeva s nezaštićenim dijelovima. Za rukavice koje imaju dva ili više slojeva općenita klasifikacija prema normi EN 388:2016 ne odražava njihove performanse vanjskog sloja. U skladu s tim je uputima možda teže držati. Za tvjepljenje tijekom ispitivanja otpornosti na presjecanje, rezultati ispitivanja na presjecanje općeniti su informativni, dok su rezultati ispitivanja TDM referentni rezultati svojstava. EN 16350:2014. Osoba koja nosi elektrostatički dissipativne zaštitne rukavice tre eba biti ispravno izemljena, primjerice prijenosom obućom. Elektrostatički dissipativne zaštitne rukavice ne smiju se rasplakirati, otvoriti, prilagoditi ili ukloniti u uvjetima gdje može doći do požara ili eksplozije. Osoba koja nosi elektrostatički dissipativne zaštitne rukavice ne treba biti ispravno izemljena, primjerice prijenosom obućom. Elektrostatički dissipativne zaštitne rukavice mogu negativno utjecati starenje, trošenje, kontaminaciju ili oštećenje rukavica i možda neće biti primjerene za okolne bogate kisikom gdje može doći do požara i gdje su potrebne dodatne procjene.

MIJERE VELIČINE: Sve su veličine u skladu s normom EN 420:2003 za udobnost, dobru mjeru i pokretljivost, osim ako nije navedeno drukčije na prednjoj stranici. Noste samo proizvode odgovarajuće veličine. Proizvod koji su prekrati ili preski ograničava pokretljivost i neće pružati optimalnu razinu zaštite. **POHRANJA I PRIJEVOZ:** Najbolje pohraniti na suhom i tamnom mjestu u originalnom pakiranju na temperaturi između +10 °C i +30 °C. **VIJEŠ TRAJANJA:** Zbog prirode materijala ovog proizvoda nije moguće odrediti njegov vijek trajanja zato što na njega utječu mnogi čimbenici kao što su uvjeti pohrane, upotreba i dr. **PROVERA PRIJE UPOTREBE:** Ako se na proizvodu pojave oštećenja, on NEĆE pružati optimalnu zaštitu i morate ga zbrinuti. Nikada nemojte upotrebljavati oštećene proizvode. **ČIŠĆENJE:** Nemoguće upotrebljavati kemikalije ili druge predmete za čišćenje rukavica. **ZBRINJAVANJE:** Prema lokalnim zakonima o zaštiti okoliša. **ALERGENI:** Proizvod sadrži dijelove koji mogu izazvati alergijske reakcije. Nemoguće ga upotrebljavati ako pokazujete znakove preosjetljivosti. Za više informacija obratite se društvu Efjendals.